PROGRAMME DÉFINITIF

Lundi le 19 juin 2023

8h30-9h00: Inscription et accueil

9h00-10h30

9h00-10h30				
	Session 1A:	Session 1B:	Session 1C:	
	Territoires et espaces singuliers : création et mise en relation (1) Présidente : Agnès PEYSSON-ZEISS Secrétaire : Anita ALKHAS	Enjeux culturels Président : Stephen BISHOP Secrétaire : Thierry LÉGER	Poétique identitaire dans les écrits antillais et autochtones Président : Jonghwa JIN Secrétaire : Kazuko OGURA	
1	Anita ALKHAS, « L'essor de l'espoir: la solidarité de la diaspora iranienne en France au début du mouvement #MahsaAmini »	Mary VOGL, « La vision pessimiste du couple franco-maghrébin dans les romans de Nina Bouraoui et Leila Slimani »	Kazuko OGURA, « Naomi Fontaine et la littérature autochtone au Québec : pays, paysages et mémoires »	
2	Séverine REBOURCET, « Le féminin dans le cinéma de banlieue »	Lucie VIAKINNOU-BRINSON, « Jeunesse africaine francophone en mouvement : intégrons leurs voix dans nos cours de français »	Daekyun HAN, « Paulette Nardal et Aimé Césaire : relire <i>La Revue du</i> monde noir et <i>L'Étudiant noir</i> »	
3	Deborah LEE-FERRAND, « Les cuisines subsahariennes ou le goût d'un terroir déraciné »	Thierry LÉGER, « Dystopie, religion et totalitarisme dans 2084 : La Fin du monde de Boualem Sansal »	Jonghwa JIN, « Jean Price-Mars et Aimé Césaire à la recherche des origines africaines des Antilles »	
4		Stephen BISHOP, « La littérature africaine : ennemi ou allié de la politique de l'homophobie ? »		
		10	h30-11h00 : Pause santé	

11h00-12h3	0		
TT1100-12113	Session 2A :	Session 2B :	Session 2C :
	Territoires et espaces singuliers : création et mise en relation (2)	La construction de l'habitable : remise en question de l'habitabilité dans les espaces francophones contemporains	Quand le roman québécois parcourt le monde : données, représentations cartographiques et analyses de cas
	Présidente : Agnès PEYSSON-ZEISS Secrétaire : Melanie GIRAUD	Présidente : Jennifer BOUM MAKE Secrétaire : John WALSH	Président : Pascal BRISSETTE Secrétaire : Dominique GARAND
1	Mélanie GIRAUD, « <i>Nord-Plage</i> : Chronique de la résistance d'un quartier martiniquais »	John WALSH, « À la recherche de l'habitable à l'époque du dérèglement climatique: Lire le désert et la mer dans <i>La</i> <i>mer à l'envers</i> de Marie Darrieussecq et <i>Mur méditerranée</i> de Louis-Philippe Dalembert »	Pascal BRISSETTE, « Le personnel de la vie littéraire québécois en voyage »
2	Pierre DAIRON, « Représentations de l'exil dans les récits graphiques de Zeina Abirached »	Jennifer BOUM MAKE, « Imaginer l'avenir avec l'algue sargasse: Vers une esthétique de l'habitabilité pensée depuis la Caraïbe? »	Lianne MOYES, « Perspective autochtone sur l'Ailleurs : <i>L'amant du</i> <i>lac</i> de Virginia Pésémapéo Bordeleau »
3	Agnès PEYSSON-ZEISS, « La migration silencieuse dans <i>Péyi en nou</i> : lorsque le BUMIDOM s'extrait des cases »		Julien VALLIÈRES, « Les lieux étrangers du roman montréalais (1846-1989) : considérations sur les données héritées du groupe de recherche Montréal imaginaire »
4	Kristen STERN, « L'imaginaire de l'Afrique francophone dans les espaces virtuels : le cas des podcasts littéraires »		Dominique GARAND, « Exotopies contemporaines : les frontières poreuses de l'identité québécoise »

	12h30-14h30 : Déjeuner libre			
14h30-16h00				
	Session 3A:	Session 3B:	Session 3C:	
	Déchirures et vengeances	Récits d'immigration	La bande-dessinée	
	Présidente : Brigitte WELTMAN-ARON Secrétaire : Isabelle CATA	Président : Fidele TCHOFFO Secrétaire : Salim OUALI	Présidente : Alexandra GUEYDAN- TUREK Secrétaire : Taïeb BERRADA	
1	Isabelle CATA, « La guerre des "sauvages". <i>Frère d'âme</i> de David Diop »	Salim OUALI, « La localité paradoxale dans Vivre à l'arrache d'El Driss El Haddaoui »	Taïeb BERRADA, « Enquête de crimes coloniaux français à travers une stratification narrative mémorielle dans <i>Morts par la France</i> de Patrice Perna et Nicolas Otero »	
2	Mohamed AÏT-AARAB, « Filmer la violence. Esthétisation, onirisme et fantastique. <i>Abou Leïla</i> d'Amin Sidi-Boumediène »	Fidele TCHOFFO, « (In)hospitalité et question d'émergence dans <i>Marianne face</i> <i>aux faussaires</i> de Fatou Diome »	Carla CALARGÉ, « Cartographies du deuil dans <i>Mon port de Beyrouth</i> de Lamia Ziadé »	
3	Brigitte WELTMAN-ARON, « Bilan de la révolution: <i>La fille de la Casbah</i> de Leïla Marouane »		Alexandra GUEYDAN-TUREK, « À l'encontre de la douleur des Autres : la bande dessinée Salam de Lena Mehrej »	
4	Anna ROCCA, « Au-delà de la vengeance : <i>Le prix du cinquième jour</i> de Khaoula Hosni »			
		16	n00-16h30 : Pause santé	
17h30-19h0	00 : Cérémonie d'ouverture et remise du Prix	x du CIEF à M. Abdellatif LAÂBI		

19h00 : Réception	19h00 : Réception				
Mardi le 20 juin 2023					
8h30-9h00 : Inscription et accue	eil				
9h00-10h30					
	Session 4B:	Session 4C:			
	Exil et immigration Présidente : Gleya MAATALLAH Secrétaire : Sidika Seza YILANCIOGLU	Écocritique, géocritique et géopoétique : révélations sociales de la littérature par le biais des représentations spatiales			
		Présidente : Oana PANAÏTÉ Secrétaire : Bénédicte MAUGUIÈRE			
1	Sidika Seza YILANCIOGLU, « Exil, Migration, Déracinement chez Hawa Djabali »	Bénédicte MAUGUIÈRE, « Écocritique et changement social dans le texte malgache <i>Lalana</i> de Rakotoson et le film <i>Quand les étoiles rencontrent la mer</i> de Rajaonarivelo »			
2	Mohammed Yacine MESKINE, « Poétique de l'errance, de l'exil à la conquête de liberté dans l'œuvre de Karim Sarroub »	Carmen ANDREI, « (S')écrire l'exil à Montréal ou comment s'enraciner dans un espace autre »			
3	Arzu ETENSEL ILDEM, « Le trauma du déplacement forcé des femmes africaines dans <i>Humus</i> de Fabienne Kanor »	Oana PANAÏTÉ, « Géopoétique coloniale dans <i>Le Grand Monde</i> de Pierre Lemaitre »			
4	Gleya MAATALLAH, « De la bâtardise culturelle à l'impossible intégration chez Albert Memmi »				

	10h30-11h00 : Pause santé						
11h00-12h	.1h00-12h30						
	Session 5A:	Session 5B:	Session 5C :				
	Les territoires de l'enfance dans les récits des femmes	Processus mémoriels	Histoire coloniale / expérience politique				
	Président : Yan HAMEL Secrétaire : Alexandra RIVARD	Président : Thomas MUZART Secrétaire : Eric WISTROM	Président : Hugues AZERAD Secrétaire : Mohammed HIRCHI				
1	Yan HAMEL, « Apprendre à écrire de "vrais livres" dans le jardin de grand- papa »	Irene CHASSAING, « "In memoriam": promenade dans le cimetière de Wauchope, Saskatchewan »	Mohammed HIRCHI, « La trilogie de Leila Slimani : fresque autobiographique et histoire coloniale »				
2	Alexandra RIVARD, « <i>La Petite Cady</i> de Camille Pert, l'enfant qui a trop vu »	Eric WISTROM, « Comment restituer une histoire unique: trois espaces épistémologiques dans <i>Les Innocents</i> de Mahir Guven »	Boubakary DIAKITE, « Liberté, égalité, attiéké : la francophonie et son écriture décomplexée dans <i>Black</i> <i>Manoo</i> d'Armand Gauz »				
3	Claudia BOULIANE, « Le tableau de Christo : la communauté animée par un enfant »	Nevine EL NOSSERY, « L'histoire en contrepoint dans <i>Nos richesses</i> de Kaouther Adimi »	Flavien FALANTIN, « Mahsa Amini et Charhdortt Djavann : l'espace carcéral et ses enjeux politico-littéraires »				
4	Patrick BERGERON, « Les malheurs de Sophie ou de Justine ? Les territoires sadiens de l'enfance dans le roman des femmes en France (1900-1945) »	Thomas MUZART, « Photographier la révolution, écrire la mémoire : éthique du punctum chez Kamel Daoud et Abdellah Taïa »	Hugues AZERAD, « Poétiques / Politiques de la présence chez Bonnefoy, Glissant et Monchoachi »				
	'	12h	30-14h30 : Déjeuner libre				

14h30-16h0	4h30-16h00					
	Session 6A:	Session 6B:	Session 6C:	Session 6D :		
	Voyages littéraires Présidente : Alison RICE Secrétaire : Christina SZTAJNKRYCER	Lieux mémoriels, espaces conceptuels dans la littérature et les arts francophones Présidente : Oana PANAÏTÉ Secrétaire : Vincent SIMÉDOH	Expériences africaines Présidente : Lyna AMI ALI Secrétaire : Ilhem SAÏDA	Lieux de l'Algérie littéraire Président : Thierry LÉGER		
1	Mustapha HAMIL, « Le Voyage dans la littérature maghrébine d'expression française »	Eileen JULIEN, « Kalidou Sy : portrait de l'artiste chez soi dans le monde »	Ilhem SAÏDA, « Le signe désertique entre l'ici et l'ailleurs »	Azouz Ali AHMED, « Espace et symbolique dans l'œuvre littéraire de Kateb Yacine »		
2	Christina SZTAJNKRYCER, « De la banalisation des <i>ghettos</i> maghrébins à l'idéalisation de la France »	Kodjo ADABRA, « [Pro-]féminisme à travers le cinéma de l'Afrique post-coloniale : le cas d'Ousmane Sembène »	Isaac JOSLIN, « Signes de vie et d'écriture dans <i>L'Africain</i> de J.M.G. Le Clézio et <i>Oreille Rouge</i> d'Éric Chevillard »	Fazia AITEL, « Une lecture critique des espaces dans <i>Au vent mauvais</i> de Kaouther Adimi »		
3	Hicham BOUHLAL, « De l'altérité dans la littérature de voyage à l'aube du XX ^e siècle »	Vincent SIMÉDOH, « <i>Le Continent du tout et de presque rien</i> de Sami Tchak : verticalité, concepts et enfermement »	Sarah BUCHANAN, « Le cimetière comme lieu de confrontation dans les films d'Ousmane Sembène »			
4	Alison RICE, « La cartographie mondiale de Fabienne Kanor : Voyages d'une écrivaine engagée professionnelle »	Cornelia RUHE, « Nœuds de mémoire et espace palimpsestique dans <i>Anima</i> de Wajdi Mouawad »	Lyna AMI ALI, « Le langage de l'affect dans les expériences algériennes de Jean-François Lyotard et de Frantz Fanon »			
		16	h00-16h30 : Pause santé			
16h30-18h0	5h30-18h00 : Table ronde « Imaginaires littéraires en Tunisie: pour revenir au romanesque » avec Ali BÉCHEUR, Yamen MANAÏ et Fawzia ZOUARI					

Managad	: 1 ~ 21	::- 202	2
Mercred	i ie zi	juin 202	5

8h30-9h00 : Inscription et accueil

9h00-10h30				
	Session 7A:	Session 7B:	Session 7C:	
	Littérature et identité francophones au Canada	Hétérotopies	Approches du trauma	
		Président : Alex DEMEULENAERE	Président : Hervé LAMBERT	
	Président : Désiré NYELA	Secrétaire : Cecile HANANIA	Secrétaire : Marie-Pierre CAQUOT	
	Secrétaire : Daniel LONG		BAGGETT	
1	Daniel LONG, « L'énigmatique altérité	Abou-Bakar MAMAH, « La	Marie-Pierre CAQUOT BAGGETT, « Mis	
	dans <i>Vortex</i> et <i>Infini</i> de Jean	marchandisation de la misère dans <i>Sans</i>	sous silence : immigration,	
	Babineau »	capote ni kalachnikov de Blaise Ndala »	transmission et non-lieux de mémoire	
			chez Lina Soualem »	
2	Fanny MACÉ et Sylvie ROY, « Bilingues,	Cecile HANANIA,	Nathalie SEGERAL, « Mémoire	
	multilingues et/ou francophones ?	« Abdallah/Dalain/Delaume, une écrivaine	anticipatoire et résonance de la Shoah	
	Entre désillusions et espaces	entre hétérotopie et dystopie »	dans la littérature dystopique	
	identitaires contestés »		tahitienne contemporaine »	
3	Désiré NYELA, « Portrait de l'artiste	Alex DEMEULENAERE, « Les hétérotopies	Hervé LAMBERT, « Du récit	
	en passeur »	mémorielles en littérature migrante	autobiographique à la fiction littéraire	
		francophones »	et cinématographique : Le syndrome	
			du stress post-traumatique des	
			militaires français dans la guerre en	
4		Francisco TORECCO - L'illinativa des	Afghanistan »	
4		Francesca TODESCO, « L'illusoire des		
		frontières et la fixité de l'espace dans l'œuvre romanesque d'A. Serhane : figures		
		Tradition an esque a A. Semane . Tigures	1	1

		de la discordance dans un décor	
i		immuable »	
		10	h30-11h00 : Pause santé
11h00-12h30			
111100-121130	Session 8A :	Session 8B:	Session 8C:
	Littérature du Québec et du Canada francophone Président : Julien DEFRAEYE Secrétaire : Alex NOËL	La représentation de l'espace dans l'écriture narrative féminine Présidente : Diana MISTREANU Secrétaire : Marina Ortrud M.	Traversées dans l'espace-temps Présidente : Ioanna CHATZIDIMITRIOU Secrétaire : Bénédicte BOISSERON
		HERTRAMPF	
1	Alex NOËL, « L'appel des grands espaces enchantés dans le cycle manitobain de Gabrielle Roy »	Marina Ortrud M. HERTRAMPF, « La polyphonie translingue comme patrie hétérotope des femmes exilées ? Réflexions sur la tension intergénérationnelle entre la patrie lointaine et l'étranger proche dans <i>Le Bel exil</i> d'Adélaïde Blasquez »	Bénédicte BOISSERON, « Entre Saint- Domingue, New York, et Paris : le cas Pierre Toussaint, esclave et coiffeur à la mode »
2	Nicholas SERRUYS, « Rêve utopien du désert saharien : <i>Défricheur de Hammada</i> (1953) de Guy René de Plour »	Vera GAJIU, « Les chronotopes de l'exil dans <i>Cahiers enterrés sous un</i> <i>pêcher</i> d'Elsa Triolet »	Faouzia RIGHI, « Territoires de l'altérité et imaginaire politique chez Ammi Kebir dans <i>Thagaste</i> et <i>Apulée,</i> mon éditrice et moi »
3	Junga SHIN, « La Nouvelle-France revisitée à travers <i>Les Aventures de</i> <i>Perrine et de Charlot</i> de Marie-Claire Daveluy »	Ellen MUNLEY, « Les espaces métamorphiques chez les protagonistes de Marie Ndiaye : les enjeux de l'intersectionnalité »	Mariana IONESCU, « Traversée de l'entre-deux spatio-temporel dans <i>Le Pays</i> de Marie Darrieussecq »

4	Julien DEFRAEYE, « "La loi du plus fort" : conflit(s) et prédation dans <i>Les</i> <i>ombres filantes</i> de Christian Guay- Poliquin »	Diana MISTREANU, « Espace et activité mentale dans <i>Demain il n'y aura plus de</i> <i>trains</i> d'Ugné Karvelis »	Ioanna CHATZIDIMITRIOU, « Valeurs et aspects du désir dans les romans de Vassilis Alexakis »	
		12h30-14h30	: Excursion (réservation requise)	
Jeudi le 22 juin	2023			
8h30-9h00 : Ins	scription et accueil			
9h00-10h30				
	Session 9A :	Session 9B:	Session 9C :	
	Écopoétique et géopoétique	Lieux de mémoire et lieux de silence	Arts visuels	
	Présidente : Sylvia MITTLER Secrétaire : Mamadou FAYE	Présidente : Antoinette SOL Secrétaire : Sarah DAVIES CORDOVA	Présidente : Ramona MIELUSEL Secrétaire : Caroline EADES	
1	Rym KHERIJI, « La pollinisation de l'espace littéraire : lecture géopoétique de <i>L'Amas ardent</i> de Yamen Mannaï »	Sarah DAVIES CORDOVA, « Marasa et lieux de mémoire ou une (ré)écriture de l'Histoire en Haïti »	Caroline EADES, « De l'autre côté de la mer : le port comme image de la rupture, de l'enfermement et de la division dans trois films francophones »	
2	Mamadou FAYE, « Les relations palimpsestueuses de l'espace, ou la transition vers le <i>plurivers</i> dans <i>Le chant du monde</i> de Giono »	Marie-Line BRUNET, « L'éclat du silence »	Ramona MIELUSEL, « Représenter le Maghreb contemporain : l'Algérie en images »	

3	Sylvia MITTLER, « Du régionalisme pittoresque à l'âme rustique : le cas du jeune Henri Pourrat »	Roxaneh NAGHSHI, « L'espace dans les œuvres d'Annie Ernaux » Antoinette SOL, « Une vie médiatisée :		
		Autoportrait de Paris avec chat par Dany Laferrière »		
		10	h30-11h00 : Pause santé	
11h00-12h30				
	Session 10A:	Session 10B:	Session 10C :	
	Écologie et espaces insulaires	Espaces intertextuels	Approches transculturelles	
	Président : Keith MOSER Secrétaire : Linsey SAINT-CLAIRE	Présidente : Cécilia FRANCIS Secrétaire : Khawla BENAROUS	Président : Thierry LÉGER Secrétaire : Paul MILLER	
1	Sara BUEKENS, « Le réalisme virtuel ou la naissance d'un nouveau regard environnemental »	Khawla BENAROUS, « Résurgences intertextuelles et Résonances mythiques dans Néfertiti et le rêve d'Akhnaton d'Andrée Chédid »	Néné DIOP, « La "Migritude" au féminin : immigration et quête identitaire dans l'œuvre de Fatou Diome »	
2	Hamid MOKADDEM, « Les rhétoriques kanak en Nouvelle-Calédonie »	Lillian FONTAINE, « Contre l'identité nationale : Les spectres interculturels et intertextuels dans l'œuvre de Salim Bachi »	Frédérique CHEVILLOT, « L'écriture littéraire antiraciste existe-t-elle en français ? »	
3	Linsey SAINTE-CLAIRE, « Capitalisme extractif dans <i>Chronique des sept misères</i> de Chamoiseau »	Meriem BENKELFAT, « Alger revisitée : entre mythe et réalité dans <i>La Ville aux yeux d'or</i> de Keltoum Staali »	Paul MILLER, « Joséphine Baker, Cécile McIorin Salvant et la différence raciale dans la chanson française »	

4	Keith MOSER, « L'île monstre de Le Clézio : « La monstruosité du méconnaissable » Derridien »	Cécilia FRANCIS, « Figures féminines dans <i>Meursault, contre-enquête</i> de Kamel Daoud: intertextualité, représentation, réinvention »	30-14h30 : Déjeuner libre	
14h30-16h00				
	Session 11A:	Session 11B:	Session 11C :	
	Cartographies au féminin Présidente : Beatriz MANGADA Secrétaire : Vassiliki LALAGIANNI	Les formes du « mourir ensemble » dans l'imaginaire contemporain Président : Jimmy THIBEAULT Secrétaire : Chantal WHITE	Pédagogie et linguistique Présidente : Katalin SZILAGYI Secrétaire : Ayla YALCINKAYA	
1	Vassiliki LALAGIANNI, « Parcours, itinéraires et déplacements autour de la Méditerranée : les villes chez Etel Adnan »	Hanna NOHE, « Les multiples dimensions du "mourir ensemble" dans <i>Em</i> de Kim Thúy »	Ayla YALCINKAYA, « Approches neurolinguistique dans l'enseignement du français »	
2	Beatriz MANGADA, « Topographie des paysages intérieurs dans l'œuvre de Georgia Makhlouf »	Chantal WHITE, « Entre le même et l'autre : quand les terroristes frappent chez le voisin d'en bas »	Snéjina SONINA, « Espace buccal : la phonologie pictographique et la francophonie »	
3	Maria SPIRIDOPOULOU, « Configurations de l'espace et déambulations narratives dans l'Ombre sultane d'Assia Djebar »	Jimmy THIBEAULT, « Porter la mort d'autrui ou l'impossible deuil dans <i>Le ciel</i> <i>de Bay City</i> de Catherine Mavrikakis »	Maria VOSKRESENSKAYA, « Conception des manuels et méthodes de français pédagogique »	

4	Olfa ABDELLI, « Figures au(x) seuil(s) de l'œuvre : une "consanguinité des esprits" ? »	16	Katalin SZILAGYI, « Analyse du complément d'objet indirect dans le français contemporain »					
16h30-18h00: Table ronde « Dynamique des langues et constructions / perceptions identitaires au Maghreb » avec Samira BOUBAKOUR, Khalil MGHARFAOUI et Habib Ben SALHA								
Vendredi le 23 juin 2023								
8h30-9h00: Inscription et accueil								
9h00-10h30								
	Session 12A:	Session 12B:	Session 12C:					
	Traduire (dans) l'espace francophone	Résistances	Identité et altérité					
	Président : Moses NYONGWA Secrétaire : Henri BIAHÉ	Présidente : Marie BULTÉ Secrétaire : Amanda VREDENBURGH	Présidente : Mzago DOKHTOURICHVILI					
1	Henri BIAHÉ, « Gallicisation et traduction des textes pragmatiques au Cameroun : quelques considérations théoriques et pratiques »	Agnès SCHAFFAUSER, « Résistance dans le roman graphique migratoire Fais péter les basses, Bruno ! de Baru »	Mzago DOKHTOURICHVILI, « La question de la judéité dans l'œuvre de Patrick Modiano et d'Albert Memmi »					
2	Moses NYONGWA, « Traduire l'espace francophone et traduire dans l'espace francophone : défis hier, aujourd'hui et demain »	Frédéric BRIOT, « Résister : contrepoids, contrefort et contrepied dans <i>L'étoile Absinthe</i> de Jacques Stephen Alexis »	Nathalie DEBRAUWERE-MILLER, « Le soi et l'autre : construction de l'ennemi dans <i>Djihad</i> d'Ismaël Saidi »					
3		Amanda VREDENBURGH, « "Cette terre volcanique me ressemble": la résistance de l'imaginaire colonial dans <i>Pagli</i> et <i>Moi l'interdite</i> d'Ananda Devi »						

			1							
4		Marie BULTÉ, « Le courage de la parole :								
		résister dans <i>Terre ceinte</i> de Mohamed								
		Mbougar Sarr »								
	10h30-11h00 : Pause santé									
11h00-12h30										
	Session 13A :	Session 13B:	Session 13C:							
	Pratiques et limites de la traduction	Apprentissage et dialogue culturel	Identité, altérité et diversité dans les expressions littéraires, linguistiques							
	Président : Gerardo ACERENZA Secrétaire : Matthieu LEBLANC	Présidente : Laurence CLERFEUILLE Secrétaire : Rosanne ABDULLA	et artistiques							
			Présidente : Nadia BENTAIFOUR Secrétaire : Nassima BEDDOUBIA KRELIF							
1	Ikrame TRIBAK, « Le rôle de la	Rosanne ABDULLA, « Aller au-delà de la	Yamina TAIBI MAGHRAOUI,							
	traduction dans l'apprentissage des	pseudo-diversité dans l'enseignement du	« Anthroponymie algérienne :							
	langues étrangère plus exactement	français langue étrangère (FLE) »	marqueurs identitaires et							
	dans la production écrite »		représentations sociales »							
	Silvia BONAVERO, « Traduire l'extrême	Sylvie VANBAELEN et Corinne ÉTIENNE,	Leila BENYAGOUB, « Identitaire et							
	contemporain québécois : stratégies	« Le cours de français au cinéma : terrain	altérité dans Ce que le jour doit à la							
	de traduction du roman <i>Document</i> 1 de François Blais »	de rencontre ou d'exclusion »	nuit de Yasmina Khadra »							
	Matthieu LEBLANC, « Les paradoxes	Laurence CLERFEUILLE, « Los Angeles-	Lamia BENKHETTAB, « Écriture de Soi							
	de la traduction au Nouveau-	Kinshasa-Paris : enseigner l'art de la sape	et représentation identitaire dans les							
	Brunswick : mesure d'aménagement	avec Alain Mabanckou »	ateliers d'écriture en milieu							
	linguistique ou mal nécessaire ? »		universitaire »							

4	Gerardo ACERENZA, « Traduire les romans de la francophonie : pour ou contre la note du traducteur ? »	Leila MOUSSEDEK, « Identité féminine dans le cinéma algérien »					
12h30-16h30 : Déjeuner libre et pause							
16h30-18h00 : Remise du Prix du jeune chercheur 2023 et Assemblée générale							
20h30 : Dîner de clôture (réservation requise)							